

MALIAHTZIN ICHPANTENCO

MARÍA ICHPANTENCO

FRANCISCO MORALES BARANDA

Cequintin tlacotencah, ye huehcauh ticmoiximachilihqueh quenami Maliahtzin Ichpantenco, ye tocihtzin zan huel quetzalyayacaticatzintli, cenmahuizticatzin intloc incalleepotzitzihuan ihuan aquiqeh itenahuactzinco omotequitiliaya. Yehuatzin ihuan inamicztzin, intehtzinco oquizqueh zan macuilli ipilhuantzitzihuan yc mochipa tequihualoya in cuentlahtli.

Cenca mahuiztic inemilihtzin, itechcopa huel mocatihtzin-ohuaya in tequitl ineyantzinco, mochipa omoayahquitiliaya, in huipilihqutiaya, in xicolli, ihuan cueytl inin ica nepapan yecxochitlachihchihualli, itechcacopanin oquimotocayotilihque "huey ihquitiloni".

No yuh, ipampa miec ichcameh, occequintin yolcameh omopie-liaya, yehuatzin no quinmotlapehpeniltiaya ca ompan cuauhtenco: quenmanian ica Chichicuauhtitlan, Quimichacatepec, Apipilhuazo, ca Tezontlallo ihuan occehcan. Mochipa omohuicatzinohuaya ihcuac yllahuizcaltonameyotimania ihuan omocueptzinohuaya ipan quetzalilhuizoltonameyotimania.

Quinmonohnochiliaya in ixhuitzitzihuan zan inahuac in tlecuilitl, canin omotlaxcalmaniliaya, mach ceppa ipan xopaniztempan, ihcuac ometzticatca ica inyolcatzitzihuan ompa Tonalohco, zan ipan tlahcotonalco iciuhca omixcapotztimanic, niman pepetlacaya, ehcaya, huel tlahcoyocaya in oyamelcalittic, zan niman oteciuh ihuan otlahuelquiauh, zan mochipa omohuiquiliaya "ihuauhtzin", ca iciuhca omototochhuitzino itzintlan tomahuac in cuahuitl; za tepan opano in tlahuelquiahuatl, omohuicatzino ca mochi inyolcatzitzihuan ompa ichantzinco.

Inicuac zan iceltzin ometzticatca, moyocoliaya, quenin yehuatzin omopanoltihtzino, omohuapahuiti, omozcalihtzino intloc icoltzitzihuan ihcuac opeuh in "Revolución Mexicana", itechcopa mochintin tlatzitzintin omayanalolo (apizmiqiliztli). no yuh nohnohuan onyeyauh cocolli, tolinaliztli ihuan icnotlaocoyotl. Mihtalhuiaya mach zan momoztla mocuaya in quiltil, quenmanian ticapolcuauhmicthemohuiaya ca toxiquipilhuan tiqimihcequia ihuan tiquinuaya.

Ihcuac omocehuitzinohuaya ipan petlatl, itechcopa in ciahuitzintli, quimotenehuiliaya in ixhuitzin, inemilihtzin, iyuhcatilhtzin in ihcuac omoichpocati. Maliahtzin Ichpantenco, zan ica imahui-zohtzin techmomachtiliaya miec tlamantli techmonohnochiliaya,

Algunos tlacotenses, desde hace mucho tiempo, la conocieron como María Ichpantenco; era ella por su edad muy grande, de rostro morena clara y de gran belleza, muy respetuosa con sus vecinos y quienes con ella trabajaban. María Ichpantenco y su esposo, procrearon cinco hijos, quienes siempre se dedicaron a las labores del campo.

De vida sencilla y recta, ya que siempre le preocupaba los quehaceres de su hogar, era común en ella el tejido de ayates, camisas para mujeres, prendas similares al chaleco, y vestidos adornados con variadas flores, por estos trabajos de tejido de cintura, la nombraron “la gran tejedora”.

Como tenían muchas ovejas y otros animales, se dedicó por mucho tiempo al pastoreo, llevándolos por la orilla del monte: en ocasiones se dirigía por Chichicuauhtitlan, Quimichacatepec, Apipilhuazo, por Tezontlallo y otros lugares. Acostumbraba ir cuando el alba resplandecía con los rayos del sol y regresaba a la caída del crepúsculo.

Platicaba con sus nietos alrededor del fogón, donde ella hacía las tortillas. En una ocasión, en época de verdor, cuando estaba con sus animales allá en Tonalohco casi a medio día con rapidez el cielo se cubrió con muchas nubes negras y espezas, luego relampagueaba, había viento y se escuchaba un ruido extraño en el interior del bosque, luego empezó a granizar y llovió con furia; siempre llevaba consigo su “impermeable”, y con prontitud fue a guarecerse bajo de un árbol grueso; después dejó de sentirse la furia de la lluvia, ella partió junto con su rebaño a su casa.

Cuando se encontraba en la soledad, pensaba, cómo había ocurrido su crecimiento y formación entre sus abuelos al inicio de la “Revolución Mexicana”, ya que mucha gente se encontró con la hambruna, el dolor por doquier, la pobreza y la orfandad. Expresaba que diariamente tenían que alimentarse sólo con yerbas, y otras veces decía bajábamos con nuestras bolsas de los troncos de capulín, las langostas, que se asemejan a los pecesillos las asábamos y las comíamos.

Cuando descansaba sobre la estera (petate) por el cansancio, le platicaba a su nieto su vida, su forma de ser en la época de su juventud. María Ichpantenco, con la amabilidad que le caracterizaba

yehce quenmanian omotlaoyocolchoquiliaya itechcopa quimoilnamiquiliaya inamictzin, ihuan ocachi quenin in huey ichtehqui oquimotzacuili ihuan oquimomictili ompa, campa omotecoltlatlaliaya Tepecuitlapan.

Yehuatzin zan no yuh itechcopatzinco quimotlatlauhtiliaya inotecuyo ma zan imactzinco quimopieliani ihuan quimotlazohtiliani in ye ichantzinco Ipalnemohuani. Maliahtzin Ochpantenco ica "huey ihquitoloni", oquinmochihchihuili in ayauhpitezahuac, inxiqipilhuan in ixhuitzitzihuan ipampa yehuantin ica tlamamazque in cem-poalxochitl, ihuan xochimahmanaloz ihcuac ahciz in mihcailhuiquixtiliztli, no yuh itechcacopa icanin tlamantli huel cualli ica tohtocoz in cuentla, ihuan ihcuac tlaquizaz ica pixcaloz ompa Tecpantzinco anozo ica cuauhtenco cehca itocayo Zoquiatic.

Maliahtzin Ichpantenco, no quimopactiliaya zan quimotenehuiliz in ixhuitzitzihuan ihuan no yuh cequintin tlahca "ihuehuetlah-toltzin", Izcatqui tlein quinmotenehuiliaya: itechcacopa mochipa ticmatizqueh quenin titemahuiztizqueh, titeneltocazque, ayc titeixnamiquizqueh, ihuan quenin zan huel titeicnopilmatizqueh.

Zan mochipa quimotenehuiliaya, quimocuicaehuiliaya inotecuyo in tonaltzintli, ipampa yehuatzin techmoizcalilih ihuan moch tecnomaquilia in totonacayotl mihtalhuiaya.

Ceppa ye itenco ilhuiquixtilo itlacatilihtzin totecuyo Jesuxo, quinmonochili inpilhuantzitzihuan, no yuh iixhuitzitzihuan, quinmolhuili tla moyecchihchihuani in caltzintli yuhquitic canin omotlacatili in totecuyo Jesuxo, mochi icenyeliztzin oquimocelilihqueh ihuan zan iciuhca omochihchiu. No oquinmotequimaquili, ma omochihuani in huelic tlacualli quenami nezahuatlacualli, michmulli ihuan nepapan xochicualli.

Ca in ceppa cemilhuil tlahca, zan iceltzin omohuicatzino in teopantzintli itechpa motetlatlauhtilizquiiani in inamictzin, inin teopan ahmo huel huehca catca ichantzinco, ahzo zan ica ome anozo yei calnacatzli; inicucac ye inman omahxitiani, omonamiquili itlahztzin "Lucianahtzin Tlalnepantla", zan achiton omononohtzihnohqueh ihuan innahuantzitzin omahxitihqueh ompa teopan, cetzin teopixcatzin omotenonochilihtaya ipampa ayc tiquinmoilcahuilizqueh in toachtotahtzitzihuan, in mochintin totecuyo, inic ocachi yehuatzin Jesuxo, no iuh quinmotenehuiliaya, ica ye itenco ticate in mihcailhuiquixtiliztli, macamo tiqilcahuacan totlamahmaniliz.

Ihcuac yehuantzitzin omocaquithqueh, in teopixcateononotziliztli, zan niman inyollouh ittic in choquiztli omotecac in choquiztli opixauh, Maliahtzin itechcopa quimoilnamiquili inamictzin, ihuan itlahztzin ipampa ye miec xihuitl omopolhui itlahzopiltzin.

nos enseñaba muchas cosas, nos platicaba. En ocasiones irrumpía en llanto, al recordar la forma en que un malhechor atacó y acribilló a su esposo, allá en Tepecuitlapan donde fabricaba carbón.

Rogaba a Dios, también por su esposo que lo guardara en sus brazos, y que lo amara allá en la casa del Dios por quien se vive. María Ichpantenco, como era “la gran tejedora”, hizo para sus nietos ayates con hilo fino y bolsas, los ayates para cargar flores cempoalxochitl y ofrendar cuando llegara la fiesta de muertos, las bolsas para utilizarlas en época de siembra de maíz en el campo, y finalmente para efectuar la pizca allá en Tecpantzinco o en Zoquiatic, situado allá en la orilla del monte.

María Ichpantenco, con alegría expresaba a su nieto y a otras personas “su palabra antigua”, he aquí lo que les decía: con la gente deben ser siempre respetuosos, obedientes; no deben replicar y sí deben ser muy agradecidos con humildad.

Siempre invocaba, elevaba su canto al Dios Sol, ya que por él hemos crecido, nos da todo, es nuestro sustento, decía.

Una ocasión ya en vísperas del nacimiento de Jesús (Navidad), llamó a sus hijos, también a sus nietos; les dijo que hicieran una especie de casa, semejante al lugar donde nació Jesucristo Dios nuestro; toda su familia aceptó su idea y con prontitud se construyó. Ordenó también que se hiciese una comida succulenta, como revoltijo, mole de pescado y ensalada de frutas.

Estando un día por la tarde sola, fue al templo con la finalidad de rogar por su esposo. Este templo, no se encontraba muy lejos de su casa, tal vez a dos o tres cuerdas de distancia. Cuando estaba a punto de llegar, encontró a su tía “Luciana Tlalnepantla”, platicaron por breve tiempo y luego ambas se encaminaron al templo. Al entrar un sacerdote daba su palabra de exhortación, a sus feligreses con el fin de no olvidar a nuestros abuelos, a todos nuestros dioses pero más a Jesús, también en su alocución expresaba que, como estábamos en vísperas de la fiesta de muertos no olvidáramos colocar nuestras ofrendas.

Cuando ellas escucharon las palabras de exhortación, dichas por el sacerdote, luego en el interior de sus corazones el llanto se extendió, las lágrimas gotearon, María Ichpantenco por recordar a su esposo, y su tía por evocar a su amado hijo que hacía muchos años había fallecido.

Después salieron del templo, se fueron a sus casas. Cuando llegó el día de muertos, muy temprano, María Ichpantenco, acompañada de su nieto llegó allá a la casa de su tía; la saludaron, luego le dijo: ¿Qué no irá allá tu esposo en Techinantlactlan a cortar flores

Za tepan omoquixtihqueh in teopantzintli ittic, omohuicatzi-nohque in yeyantzitzihuan. Ihcuac oahcic in mihcailhuitl, zan cuacalcanton Malianahtzin Ichpantenco ica iixhuitzin omahxithqueh ompa iyeyantzin itlahtzin, quimotlahpalhuiquih, zan niman oquimolhuili: ¿Tlein ahmo mohuicatzi noz ompa Techinantilactlan monamictzin moxochitehtequiliz itechcopa tomihcailhuitzintli?. Ye timomachitia, axcan hualhuilohuaz in pipiltzitzin ihuan moztlatica in tocoltzitzin. Nonamictzin ihuan nopiltzin, mohuicatzi nozqueh, in-tla timonequiltia ma xiquinmoyollalili; ahuel nonyaz, zan noconnequi ma xinechmomaquili in xochitl ica niquinmoxochimaniliz intomihcatzitzihuan.

Za tepan omoquixtihqueh in iyeyantzin Lucianahtzin, ihcuac ye tlatlahco ohtli omohuicatzi nohuaya, Maliahtzin oquimohtili imihcatzin (inamictzin), omomauhthitzino, quimolhuili in ixhuitzin, ye onicmohtili in mocoltzin, in ixhuitzin oquitto: nehuatl ahmo nicmohtili, ahzo otimotetzauhtzino, omonehnemitihqueh ihuan oahxihuac in ichantzinco, yehce yehuatzin zan niman omonocuili, ipampa cenca omomahuilihtzino, inon yohualli omomiquili.

en honor al día de muertos?, ya sabes , que hoy llegan los niños difuntos y mañana nuestros abuelos.

Mi esposo y mi hijo irán a cortar flores, dijo Luciana Tlalnepantla, si usted quiere acompañelos, no podré ir, sólo deseo que me den las flores para ofrendarlas a nuestros difuntos.

Después se fueron a su casa, cuando iban a la mitad del camino, María vio de súbito a su marido el difunto, ella mucho se asustó, díjole a su nieto ya vi a tu abuelo, el nieto dijo: yo no he visto a nadie, no será que es un agüero, caminaron llegaron a su casa pero ella de la impresión recibida de inmediato enmudeció por el susto y esa noche murió.

